



**Magiczny
Kraków**

PL/UA Niezwykła karuzela-rzeźba przyjechała do Krakowa - zapraszamy do zabawy!

2023-05-27

Niezwykła rzeźba-karuzela Immotus verto to dzieło autorstwa francuskiego twórcy Christiana Cébé. Forma artystyczna jest połączona z ekologicznym charakterem instalacji, ponieważ karuzela jest napędzana siłą mięśni jej użytkowników.

[PL]

Karuzela i wydarzenia wokół niej organizowane, to przestrzeń radości dla wszystkich, bez względu na wiek czy pochodzenie. Karuzela będzie przez dwa tygodnie dostępna bezpłatnie dla każdego dziecka.

Jak mówi pomysłodawca karuzeli została ona stworzona z myślą o ukraińskich dzieciach, zmuszonych do opuszczenia swojego kraju. Ma dać im możliwość ucieczki myślami od traumatycznych przeżyć i wnieść w ich życie nieco radości a także służyć wszystkim mieszkańcom Krakowa i innym zainteresowanym, którzy zechcą z niej skorzystać!

Przyjazd karuzeli do Krakowa organizuje fundacja Internationaler Bund Polska w partnerstwie z Nowohuckim Centrum Kultury.

Godziny Otwarcia

od 27 maja do 12 czerwca

poniedziałek - piątek, 14:00 - 19:00

sobota i niedziela, 11:00 - 19:00

dodatkowo

1 czerwca, 11:00 - 19:00

3 czerwca, 11:00 - 22:00

Gdzie znaleźć karuzelę?

Nowohuckie Centrum Kultury, plac przed budynkiem

al. Jana Pawła II 232, Kraków

Więcej informacji o dodatkowych atrakcjach: <https://ib-polska.pl/karuzela>

[UA] Карусель - Immotus Verto у Кракові

Вже 27 травня до Кракова приїде унікальна карусель!

Незвичайна скульптура-карусель Immotus verto - це робота французького художника Крістіана Себе. Художня форма поєднується з екологічним характером інсталяції, оскільки карусель приводиться в рух м'язами її користувачів.

Карусель та події, організовані навколо неї, є простором радості для всіх, незалежно від віку та походження. Протягом двох тижнів карусель буде безкоштовною для всіх дітей. Вона приїжджатиме до Кракова з Освенцима, а потім вирушить до Кросно.



**Magiczny
Kraków**

Як розповідає ініціатор каруселі, вона була створена з думкою о українських дітях, які були змушені покинути свою країну. Вона має на меті дати їм можливість відволіктися від травматичного досвіду і принести трохи радості в їх життя, а також служити всім мешканцям Кракова та іншим зацікавленим особам, які бажають нею користуватися!

Приїзд каруселі до Кракова організовує фонд Internationaler Bund Polska у партнерстві з Новохуцьким Культурним центром.

Години роботи

з 27 травня по 12 червня

Понеділок - п'ятниця, 14:00 - 19:00

субота та неділя, 11:00 - 19:00

додатково

1 червня, 11:00 - 19:00

3 червня, 11:00 - 22:00

Де знайти карусель?

Новохуцький культурний центр, площа перед будівлею
алея ім. Яна Павла II 232, Краків